

Közmondás, nem hazug szólás

A TINTA Könyvkiadó hat új közmondásszótárának bemutatója

Időpont: 2017. november 27. 18 óra

Helyszín: Józsa Judit Galéria, 1052 Budapest, Városház u. 1.

Az est házigazdája: Kiss Gábor, a TINTA Könyvkiadó igazgató-főszerkesztője

A TINTA Könyvkiadó, a legnagyobb magyar szótárkiadó 2017-ben hat közmondásszótárt jelentetett meg neves nyelvészek, szótárszerkesztők tollából. Az új szótárakban ősi és újabb magyar és idegen nyelvi bölcsességek találhatók összegyűjtve. A könyvbemutató résztvevői izgalmas kulturális, művelődéstörténeti, nyelvészeti utazáson vesznek részt, hiszen a gyakran több ezer éves bölcsességek örök emberi igazságok, tapasztalások sűrítményei.

Megismerhetjük a magyar nyelv jellegzetes szóláshasonlatait (*Akkora a szája, mint a mészáros kutyájának; Messze van, mint Makó Jeruzsálemtől*). Elénk tárul a Bibliából eredeztetett ősi közmondások világa (*Aki nem dolgozik ne is egyék; Elsőkből lesznek az utolsók, s utolsókból az elsők*) magyar és angol nyelven. Megtudhatjuk, hogy a mediterrán olasz néplélek miképp tükröződik az olasz nyelv közmondásaiban (*Erőltetve még ecetet sem lehet csinálni; Aki beéri kevéssel, elégedett*). Megismerhetjük, hogy a jellegzetes magyar közmondásokat (*Egyszer volt Budán kutyavásár; Meghalt Mátyás, oda az igazság*) miként lehet angolul visszaadni. Rácsodálkozhatunk, hogy földünk állatainak viselkedés miként szolgál mintául a Föld különböző tájain (*Még a majom is leesik a fáról; Még az elefánt is elesik, ha elvétí a lépést*).

A bemutatásra kerülő közmondás szótárak:

1. Aki keres, az talál. Bibliai közmondások szótára (T. LITOVKINA ANNA)
2. Bibliai eredetű kifejezések, közmondások, bölcsességek magyarul és angolul (MAGAY TAMÁS)
3. Hasonlatszótár. A magyar nyelv régi és új szóláshasonlatai (BALÁZSI JÓZSEF ATTILA)
4. Magyar-angol közmondásszótár. 1111 magyar közmondás és szólás fordítása és angol megfelelője (NAGY GYÖRGY)
5. Olasz közmondások. 1333 olasz közmondás, szólás és szállóige fordítása és magyar megfelelője (ÁGNES BÁNHIDI AGNESONI)
6. A sas egyedül repül. Állatos közmondások és szólások magyarul és angolul a világ minden tájáról szinonimamutatóval (BALÁZSI JÓZSEF ATTILA)

Minden érdeklődőt szeretettel várnak a szervezők

A könyvbemutatón a szótárak 30% kedvezménnyel vásárolhatók meg.

További információ:

TINTA Könyvkiadó, www.tintakiado.hu, info@tintakiado.hu, tel.: (1) 371 05 01